TOÀ ÁN NHÂN DÂN **QUẬN NGÔ QUYỀN** **THÀNH PHỐ HẢI PHÒNG**	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**
Số: 27/2017/QĐST- DS	*Quận Ngô Quyền, ngày 11 tháng 12 năm 2017*

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THOẢ THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật Tố tụng dân sự;

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 01 tháng 12 năm 2017 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số 47/2017/TLST- DS ngày 16/11/2017.

XÉT THẤY:

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thoả thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:

Nguyên đơn: Công ty tài chính TNHH MTV N; địa chỉ: Tầng 2, tòa nhà R, số 9 đường Đ, Phường M, Quận B, thành phố Hồ Chí Minh. Người đại diện theo pháp luật: Ông Lô Bằng G; chức vụ: Chủ tịch Hội đồng thành viên.

Người đại diện theo ủy quyền: Bà Trần Thị Thùy L, sinh năm 1984; nơi cư trú: Số 16A/119 đường T, phường Đ, quận H, thành phố Hải Phòng; theo văn bản ủy quyền số 125/2017/UQTT- QTTR.17 ngày 27/10/2017.

Bị đơn: Anh Nguyễn Trung H, sinh năm 1980; nơi cư trú: Số 22/63 đường N, phường L, quận N, thành phố Hải Phòng;

2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

2. 1. Về số tiền nợ: Tính đến ngày là 01/12/2017, anh Nguyễn Trung H còn nợ Công ty tài chính TNHH MTV N tổng số tiền là: **40.663.346 đồng** (*Bốn mươi triệu, sáu trăm sáu mươi ba nghìn, ba trăm bốn sáu đồng*) theo Hợp đồng tín dụng số 20150403- 200007-0014 ngày 30/3/2015, cụ thể:

- Tiền nợ gốc: 24.210.594 đồng;

- Tiền nợ lãi: 16.452.752 đồng.

2.2. Hai bên thống nhất phương thức trả nợ:

- Từ tháng 12/2017, vào ngày 25 hàng tháng anh Nguyễn Trung H sẽ trả cho Công ty tài chính TNHH MTV N là 3.000.000 đồng/tháng vào tiền nợ gốc cho đến khi thanh toán hết toàn bộ tiền nợ gốc.

- Đối với tiền nợ lãi: Công ty tài chính TNHH MTV N miễn toàn bộ lãi cho anh Nguyễn Trung H nếu anh Nguyễn Trung H thực hiện đúng phương thức trả nợ như trên. Trường hợp anh Nguyễn Trung H không thực hiện đúng như nghĩa vụ đã cam kết, thì anh Nguyễn Trung H phải trả toàn bộ số tiền nợ lãi là 16.452.752 đồng cho Công ty tài chính TNHH MTV N và phải tiếp tục chịu lãi phát sinh tính trên nợ gốc theo mức lãi suất đã thỏa thuận trong hợp đồng tín dụng tương ứng với thời gian chậm thanh toán.

3. Về án phí: Anh Nguyễn Trung H nhận nộp tiền án phí dân sự sơ thẩm là 1.016.584 đồng (*Một triệu, không trăm mười sáu nghìn, năm trăm tám mươi bốn đồng).*

Hoàn trả lại cho Công ty tài chính TNHH MTV N số tiền tạm ứng án phí đã nộp là 1.056.000 đồng (*Một triệu, không trăm năm mươi sáu nghìn đồng)* theo biên lai thu tạm ứng án phí số 00011776 ngày 16 tháng 11 năm 2017 của Chi cục Thi hành án dân sự quận Ngô Quyền, thành phố Hải Phòng.

4. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

5. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thoả thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:
- Đương sự;
- VKSND quận Ngô Quyền;
- Chi cục THADS quận Ngô Quyền, thành phố Hải Phòng;
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN

Nguyễn Bích Phượng